



093046744922

RACHMANINOV - CHOSTAKOVITCH

Mélodies

Iris Oja, Roger Vignoles

••• 0h57 Digital HMU907449 Février 2008

Selon Rachmaninov, "la musique d'un compositeur devrait exprimer son pays natal, ses histoires d'amour, sa religion, les livres qui l'ont influencé, les images qu'il aime. Elle devrait être la somme de son expérience". Une fois affirmée cette volonté de s'exposer, quelle forme musicale mieux que la mélodie se prêtait à une expression aussi intime du vécu de ces musiciens ? Entraînée par leurs amitiés et leurs amours, leurs revendications nationales, leur sens politique et leur respect des traditions populaires, Iris Oja prête sa voix à l'âme de deux compositeurs majeurs de la Russie du siècle dernier.

Artistes

- Iris Oja
Mezzo-soprano
- Roger Vignoles
Piano

Compositeurs

- Dmitri Shostakovich
- Sergei Rachmaninov

Programme

DMITRI SHOSTAKOVICH [1906-1975]

Spanish Songs op.100, from folk melodies & texts

• **Proshchai, Grenada!**

Farewell, Granada! / *Adieu à Grenade* / Abschied von Granada (2'37)

• **Zvyozdochki**

Starlets / *Petites étoiles* / Kleine Sterne (2'01)

• **Pervaya vstrecha**

The First Encounter / *Première rencontre* / Das erste Mal (3'21)

• **Ronda**

The Round Dance / *Ronde* / Ronda (1'57)

• **Chernookaya**

The Dark-Eyed Girl / *La fille aux yeux noirs* / Schwarzäugiges Mädchen (2'56)

• **Son**

The Dream, Barcarole / *Rêve* / Traum (2'02)

SERGEI RACHMANINOV [1873-1943]

• **My otdokhnyom** op.26/3

We shall find rest / *Nous jouirons du repos* / Wir werden aufatmen (2'20)

• **Noch**

Night / *Nuit* / Nacht (3'23)

• **Khristos voskres** op.26/6

Christ is risen / *Le Christ est ressuscité* / Christ ist erstanden (2'29)

· **Koltso** op.26/14

The Ring / *L'anneau* / Der Ring (2'55)

· **Ya zhdu tebya** op.14/1

I await you / *Je t'attends* / Ich warte auf dich (1'39)

· **Duma** op.8/3

Brooding / *Méditation* / Trübe Gedanken (3'12)

· **O net, molyu, ne ukhodi!** op.4/1

I beg you, stay, forsake me not! / *Oh reste, je t'en prie, ne pars pas !* / O bleib, ich bitt dich, geh nicht fort! (1'50)

· **O ne grusti** op.14/8

O, do not grieve! / *Oh, ne t'afflige pas !* / O gräme dich nicht! (3'04)

· **Prokhodit vsyo** op.26/15

All things depart / *Tout passe* / Alles muß vergehen)(1'51)

· **Kak mne bolno** op.21/12

How it pains me / *Comme je souffre* / Wie schmerzt es mich (1'46)

· **V moyei dushe** op.14/10

Whithin my soul / *Dans mon âme* / In meiner Seele)(2'23)

· **Utro** op.4/2

Morning / *Matin* / Morgen (1'54)

· **Son** op.8/5

A Dream / *Rêve* / Traum (1'11)

· **V molchanii nochi tainoi** op.4/3

In the silence of the secret night / *Dans le secret de la nuit paisible* / In der Stille der heimlichen Nacht (2'44)

DMITRI SHOSTAKOVICH [1906-1975]

Five Romances on poems by Yevgheny Dolmatovsky op.98

· **Den vstrechi**

The Day of Meeting / *Jour de la rencontre* / Tag der Begegnung (2'27)

· **Den priznani**

The Day of Confessing / *Jour des aveux* / Tag der Liebeserklärung (2'37)

· **Den obid**

The Day of Hurt / *Jour des affronts* / Tag der üblen Nachrede (3'05)

· **Den radosti**

The Day of Rejoicing / *Jour de joie* / Tag der Freude (1'46)

· **Den vospominanii**

The Day of Reminiscing / *Jour des souvenirs* / Tag der Erinnerungen (3'04)